

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 2007-2008**

26 FEBRUARI 2008

**Wetsontwerp houdende instemming met
volgende Internationale Akten**

**1° Overeenkomst tussen de regering van
het Koninkrijk België en de regering
van het Koninkrijk Thailand inzake
wederzijdse rechtshulp in strafzaken;**

**2° Verdrag tussen het Koninkrijk België en
het Koninkrijk Thailand betreffende de
overbrenging van gevonnisse personen
en betreffende de samenwerking in het
kader van de strafuitvoering,**

**ondertekend te Bangkok op 12 november
2005**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER WILLE**

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 2007-2008**

26 FÉVRIER 2008

**Projet de loi portant assentiment aux
Actes internationaux suivants :**

**1° Convention entre le gouvernement du
Royaume de Belgique et le gouverne-
ment du Royaume de Thaïlande sur
l'entraide en matière pénale;**

**2° Convention entre le Royaume de
Belgique et le Royaume de Thaïlande
sur le transfèrement des personnes
condamnées et sur la coopération
dans l'application des peines,**

signées à Bangkok le 12 novembre 2005

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR
M. WILLE**

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD& N-VA	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-SPIRIT	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Georges Dallemagne.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Etienne Schouppe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Jean-Paul Procureur.
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-543 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-543 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

1. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp behandeld tijdens haar vergadering van 26 februari 2008.

2. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken

Dit wetsontwerp strekt tot instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Koninkrijk Thailand inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken en met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Thailand betreffende de overbrenging van geïnteresseerde personen en betreffende de samenwerking in het kader van de strafuitvoering, ondertekend te Bangkok op 12 november 2005.

De Overeenkomst inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken beoogt een betere en zo ruim mogelijke rechtshulp tussen België en Thailand.

Sedert 2004 heeft ons land zo'n 24 (waarvan 10 in 2007) verzoeken tot rechtshulp aan de Thaise overheden overgezonden. De inwilliging van deze verzoeken was toen afhankelijk van de bereidwilligheid van de overheden om hierop in te gaan. De Belgische politiediensten en de gerechtelijke autoriteiten wisten dan ook te onderhandelen over een juridisch instrument waardoor de samenwerking met de Thaise autoriteiten kon worden gesystematiseerd.

Het Verdrag betreffende de overbrenging van geïnteresseerde personen en betreffende de samenwerking in het kader van de strafuitvoering voorziet een procedure die de overbrenging van geïnteresseerde personen tussen België en Thailand vergemakkelijkt. Beide landen verbinden zich er eveneens toe de resocialisatie van gedetineerden te bevorderen.

3. Bespreking

De heer Wille verwijst naar de zeer slechte toestand in de Thaise gevangenissen. Vele gedetineerden worden er besmet met HIV door drugsgebruik en seksueel contact. Ook wordt soms de ogenschijnlijke identiteit van de Thaise partner binnen een aldaar afgesloten schijnhuwelijk door de Belgische partner in twijfel getrokken. Voor dit soort problemen kan, via de beide bilaterale overeenkomsten, een definitieve regeling worden gezocht.

De heer Dallemagne wenst te weten hoeveel Belgische gedetineerden in Thaise gevangenissen belang kunnen hebben bij het Verdrag betreffende de overbrenging van geïnteresseerde personen.

1. Introduction

La commission a examiné le projet de loi en question au cours de sa réunion du 26 février 2008.

2. Exposé introductif du représentant du ministre des Affaires étrangères

Le projet de loi à l'examen vise à porter assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement du Royaume de Thaïlande sur l'entraide en matière pénale et à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Thaïlande sur le transfèrement des personnes condamnées et sur la coopération dans l'application des peines, signées à Bangkok le 12 novembre 2005.

La Convention sur l'entraide en matière pénale vise à ce que l'aide judiciaire entre la Belgique et la Thaïlande soit de meilleure qualité et la plus large possible.

Depuis 2004, notre pays a envoyé 24 demandes d'entraide judiciaire (dont 10 en 2007) aux autorités thaïlandaises, qui accédaient à ces demandes selon leur bon vouloir. Les services de police et les autorités judiciaires belges souhaitaient donc négocier un instrument juridique permettant de généraliser la collaboration avec les pouvoirs publics thaïlandais.

La Convention sur le transfèrement des personnes condamnées et sur la coopération dans l'application des peines prévoit une procédure facilitant le transfèrement des personnes condamnées entre la Belgique et la Thaïlande, les deux pays s'engageant également à favoriser la réinsertion sociale de ces détenus.

3. Discussion

M. Wille évoque la situation dramatique dans les prisons thaïlandaises. Beaucoup de détenus y contractent le sida à la suite de consommation de drogues et de relations sexuelles. En outre, il arrive parfois que le conjoint belge mette en doute l'apparente identité du conjoint thaïlandais qu'il a épousé en Thaïlande dans le cadre d'un mariage de complaisance. Les deux conventions bilatérales en question permettront de trouver une solution définitive à ce genre de problèmes.

M. Dallemagne souhaite connaître le nombre de détenus belges dans les prisons thaïlandaises qui pourraient être concernés par la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat er momenteel twee Belgische gedetineerden in Thailand gevonnis zijn. Voor één persoon is een definitieve veroordeling tot 40 jaar opsluiting wegens handel in verdovende middelen uitgesproken en de andere persoon werd tot 12,5 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens seksueel misbruik van minderjarigen, maar het Thaise openbaar ministerie heeft beroep aangetekend tegen het vonnis.

4. Stemmingen

De artikelen 1, 2 en 3, alsook het geheel van het wetsontwerp, worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

Paul WILLE.

De voorzitter,

Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(stuk Senaat, nr. 4-543/1 - 2007/2008)**

Le représentant du ministre de la Justice répond qu'il y a, à l'heure actuelle, deux détenus belges condamnés en Thaïlande. Une personne fait l'objet d'une condamnation définitive de 40 ans d'incarcération pour trafic de stupéfiants et l'autre personne a été condamnée à 12,5 ans de prison pour abus sexuel de mineurs, mais le ministère public thaïlandais a interjeté appel du jugement.

4. Votes

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Paul WILLE.

La présidente,

Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(doc. Sénat, n° 4-543/1 - 2007/2008).**